

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 111 (1985)
Heft: 19

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

il ya suffisamment de stores bon marché...

Qualité et prix doivent être en parfaite harmonie. Et, à juste titre, la qualité doit pouvoir encore être exigée après le temps de garantie. Pour les installations de volets roulants et de stores à lamelles, c'est dans les détails déjà que commence la qualité. Des matériaux soigneusement éprouvés, un montage méticuleux, des solutions bien réfléchies faites en collaboration avec d'autres entreprises de la branche «façades», caractérisent ces produits qui ont fait largement leur preuve. Cent ans de travaux de développement, d'amélioration et de raffinement sont à la base des produits GRIESSER. La judicieuse combinaison d'un solide métier et d'une production industrielle moderne a abouti à des produits de pointe. Les produits GRIESSER sont calculés sur une base réelle. Les prix comprennent en plus de nombreuses prestations. Discussions – conseils – documentation – aide en planification et dessin – prise en considération des désirs individuels – recherche d'adaptations esthétiques – réalisation. Après la livraison également, GRIESSER reste à votre disposition avec une organisation d'entretien et de réparation bien qualifiée. Qui peut, dans la construction, se

passer d'un tel service?
**...de
propriétaires
déçus
également!**

GRIESSER SA 8355 AADORF
Protection contre le soleil
et les intempéries

052 / 47 05 21

Succursales et
représentations
dans toute la Suisse

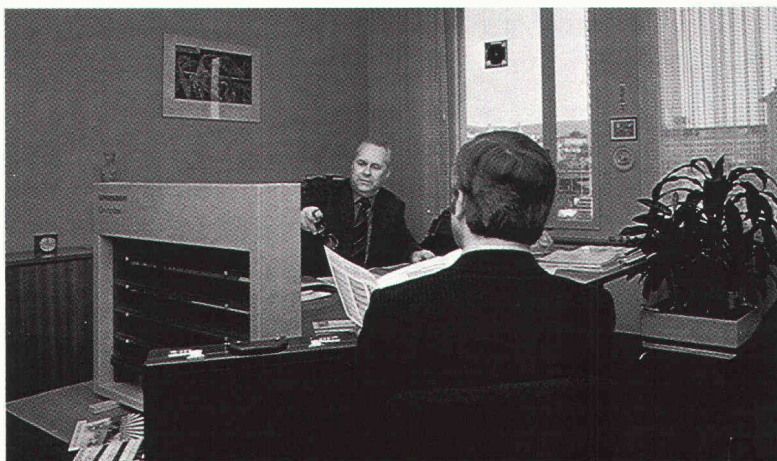
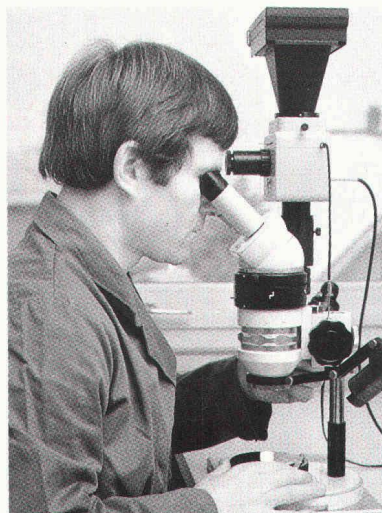
La documentation GRIESSER, avec ses nombreux plans de montage, est devenue un instrument de travail très demandé par les architectes et les planificateurs.

Demandez-nous votre exemplaire! C'est bien volontiers que nous vous le ferons parvenir gratuitement.



GRIESSER

B1991



Ce qui est fait n'est plus à faire. Ce qui simplifie bien des choses.

Nos pieux de fondation préfabriqués en béton spécial sont prêts à être battus. Sans préparatifs compliqués ni accessoires coûteux. C'est plus simple et plus sûr. Car le bon résultat ne dépend pas du personnel présent sur le chantier.

Les autres avantages des pieux Brun prêts à l'emploi: ils conviennent dans tous les sols; ils sont particulièrement longs; ils sont disponibles rapidement; ils se justifient même pour des objets modestes; ils laissent le chantier propre.

Voulez-vous en savoir davantage: demandez notre documentation détaillée. Ou appelez-nous. Ce que vous apprendrez simplifiera bien des choses. Et permettra bien des économies.

Elementwerk Brun AG Luzern
6020 Emmenbrücke
Mooshüslistrasse, case postale
téléphone 041-55 16 16, télex 72 697

BRUN

Les pieux en béton de BRUN. Et c'est tout!

B1884

Veuillez me faire parvenir votre documentation sur les pieux de fondation.

Entreprise: _____

NPA/Localité: _____

Adresse: _____

Personne concernée: _____

Coupon à envoyer à:
Elementwerk Brun AG Luzern
Case postale
6020 Emmenbrücke

IAS

Georges,
Prière demander
documentation !
Bernard

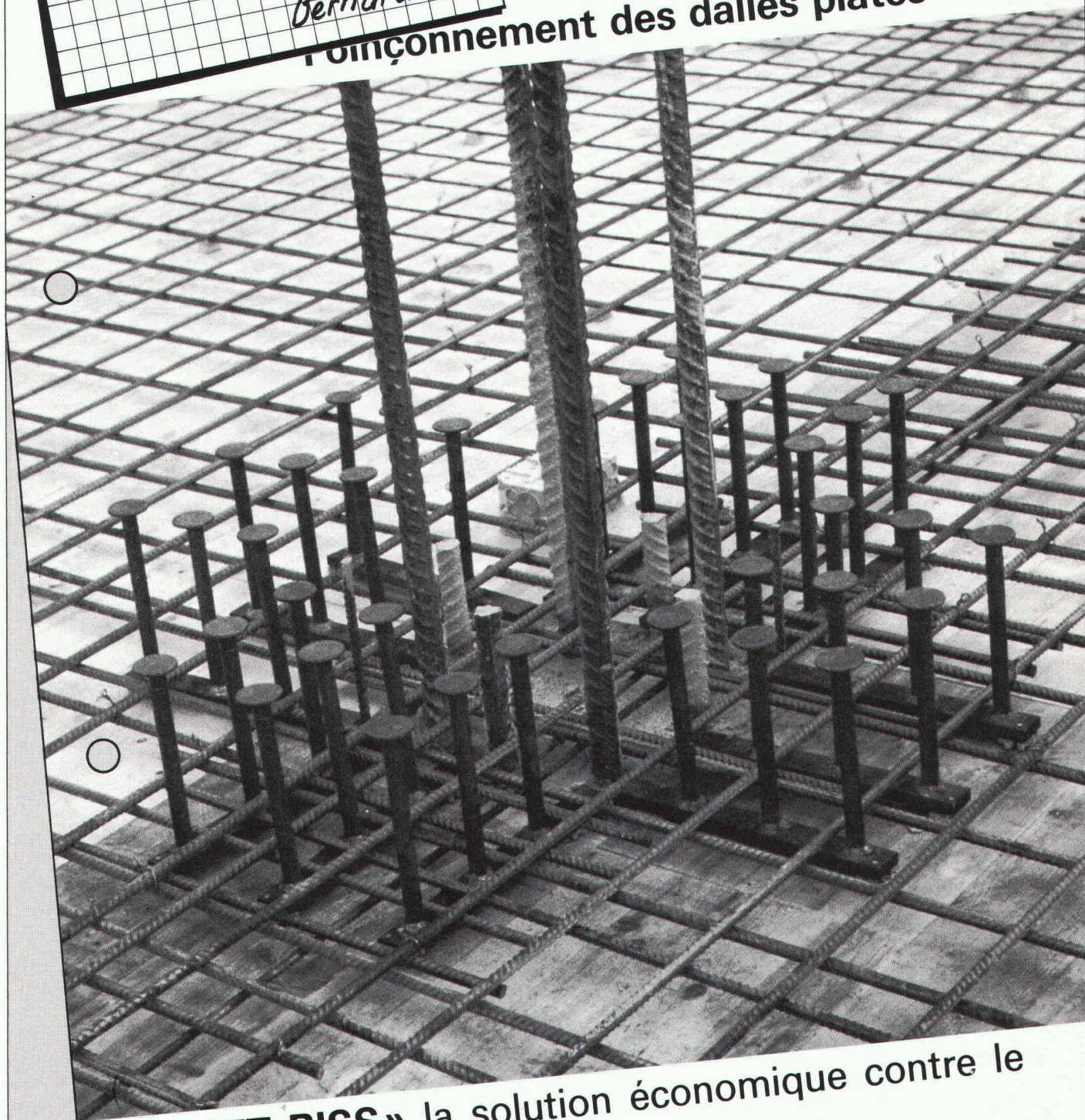


RISS AG

Eisenwarenfabrik, Gesenkschmiede
Drahtseil- und Kettenwerk

Industriestr. 32 Tel. 01/844 11 22 Télex 827 102
CH-8108 Dällikon/Schweiz

Poinçonnement des dalles plates



«ARET RISS» la solution économique contre le
poinçonnement

Veuillez demander notre documentation

Les frais de chauffage augmentent toujours plus

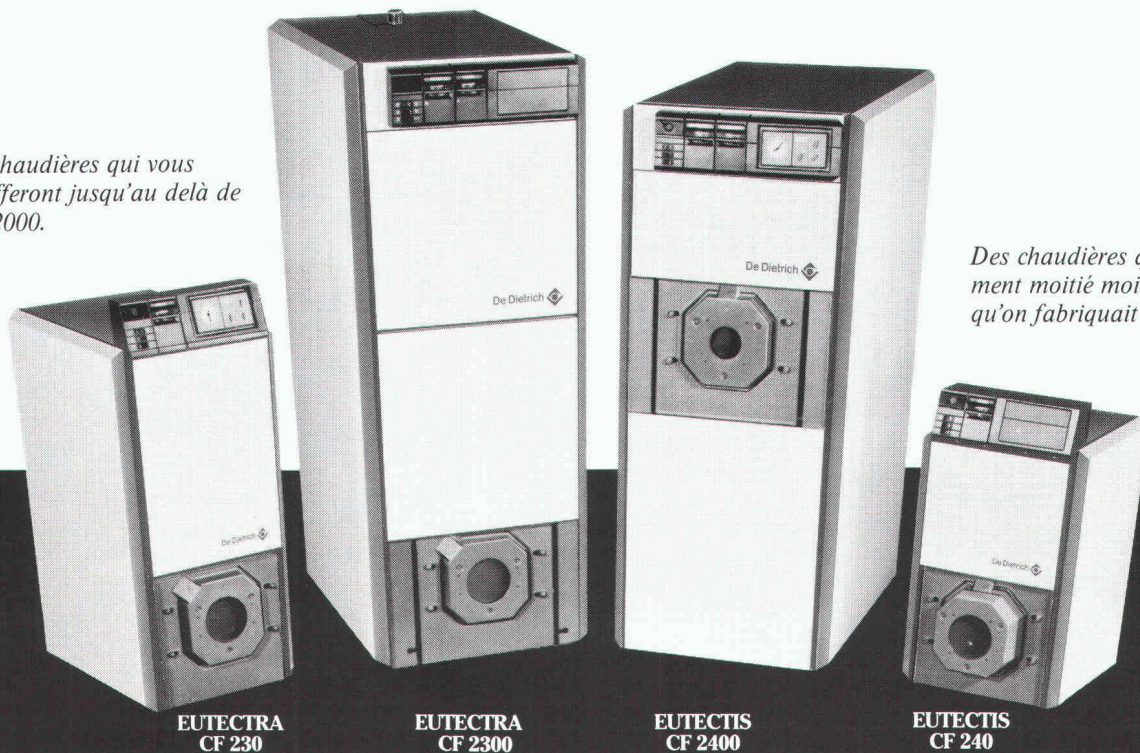
De Dietrich

vous donne les moyens de les réduire

C'est en pensant à cela que DE DIETRICH a étudié, testé puis mis en fabrication une nouvelle génération de chaudières:

LES EUTECTIDES

Des chaudières qui vous chaufferont jusqu'au delà de l'an 2000.



Des chaudières qui consomment moitié moins que celles qu'on fabriquait il y a 10 ans.

Grefez un cœur neuf à votre installation.

Le remplacement de votre chaudière actuelle par une EUTECTIDE doit vous permettre de rajeunir et d'améliorer votre installation et l'utilisation que vous en faites. A la prochaine période de chauffage, c'est votre chaudière, et elle seule, qui devra une fois de plus subir les contraintes de l'hiver. Tiendra-t-elle? A quel prix? Que se passera-t-il si le cœur de votre chauffage venait à lâcher?

Votre installateur vous conseille aujourd'hui de lui greffer un cœur tout neuf: une EUTECTIDE.

Procédez avec lui à l'examen de votre installation et faites lui confiance. Son professionnalisme et la qualité des EUTECTIDES sont votre meilleure garantie.

Coupon d'information

Demandez notre documentation détaillée DE DIETRICH sur:

Nom _____
 Adresse _____
 NPA, localité _____

Le distributeur spécialisé des produits DE DIETRICH dans toute la Suisse:

Procalor

PROCALOR SA, 1032 Romanel-sur-Lausanne, Chemin Praz Roussy 4 bis, tél. 021/91 31 91

1003 Lausanne tél. 021/22 07 05, 1211 Genève 26 tél. 022/43 17 47, 1950 Sion 2 tél. 027/23 17 81, 6500 Bellinzona tél. 092/26 36 21

Profilés en alliages de cuivre pour le bâtiment.

L'un des nombreux thèmes que vous pouvez traiter avec nous.

Les alliages de cuivre sont irremplaçables dans le bâtiment. C'est une prétention téméraire si l'on pense qu'au cours des trois dernières décennies, l'aluminium et ses alliages ont assez fortement concurrencé les métaux cuivreux.

Et aujourd'hui? Comme dans de nombreux autres domaines, on observe dans la construction également une nette modification de tendance: les matériaux durables ayant des propriétés remarquables sont de plus en plus préférés.

Le cuivre et ses alliages répondent aux exigences permettant des solutions de qualité élevée et esthétiques.

Ils possèdent en outre d'autres qualités les rendant supérieurs aux autres métaux utilisés dans le bâtiment.

Les métaux cuivreux sont précieux et présentent bien, mais ils ne sont pas chers.

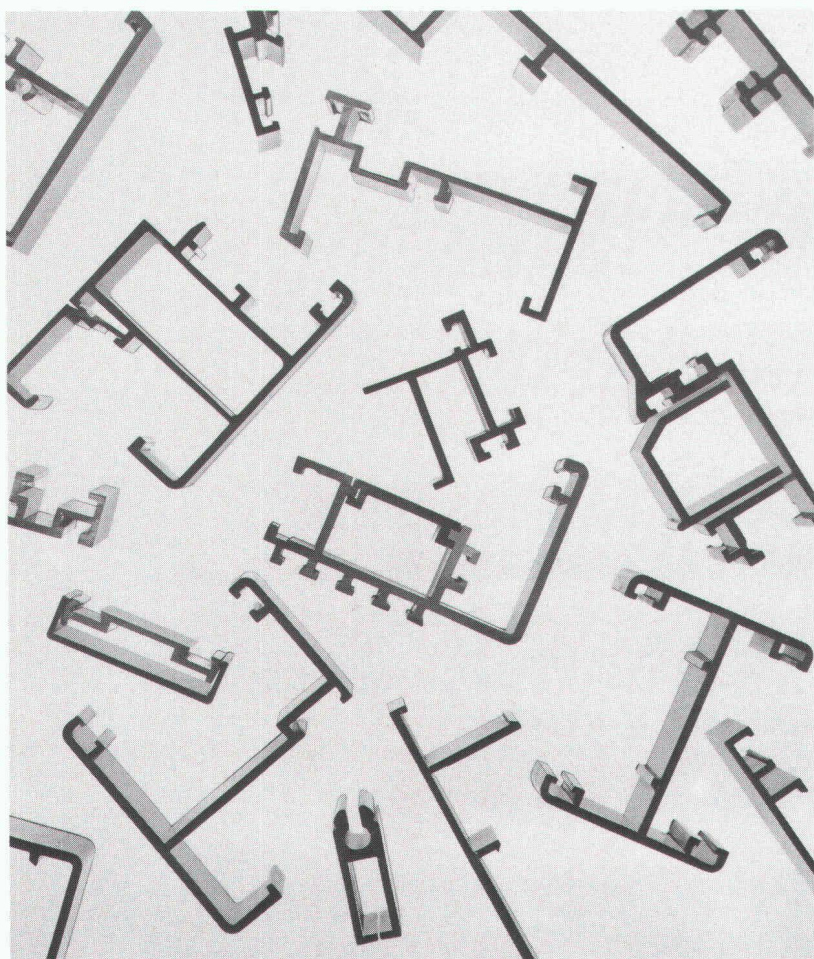
Les métaux cuivreux s'adaptent à tous les environnements et à tous les styles de bâtiments. Ils possèdent une patine naturelle et résistent à la corrosion. Faciles à mettre en œuvre grâce à des technologies éprouvées, ils peuvent se combiner presque à volonté avec d'autres matériaux. Cela ouvre aux architectes un vaste espace pour des solutions créatives.

Grâce à des méthodes modernes de fabrication des profilés, à un approvisionnement assuré en matières premières à des prix constants, les métaux cuivreux sont également pour les applications de la construction économiquement concurrentiels.

Parlez de profilés avec nous!

Nous vous offrons des solutions complètes adaptées à vos exigences individuelles, y compris tous les aspects statiques, métallurgiques, de physique du bâtiment et de technique de fabrication.

B1793



M DORNACH

Notre qualité au service de votre qualité.

Usines Métallurgiques SA
4143 Dornach/Suisse
Téléphone 061 72 66 66
Télex 62 384 medo ch
Téléfax (0) 61/72 66 51



B1660

**Partout où,
un ouvrage doit
être étanche:**

Systemes d'étanchéité Sika.

Par exemple: l'étanchéité de toitures plates avec des lés d'étanchéité en résines artificielles ou en bitume amélioré.

Les crépis étanches éprouvés pour les réservoirs d'eau et les piscines.

Mais aussi l'étanchéité d'abris de protection civile ou de garages souterrains avec les lés d'étanchéité KMB.

Les spécialistes de Sika sont connus pour leurs solutions techniques dans les domaines de la protection et la réparation d'ouvrages,

les applications de résines, les installations de stockage, l'étanchéité d'ouvrages ainsi que les travaux en galeries et en tunnels.

Le succès désiré est assuré par des conseils techniques sérieux, une exécution consciencieuse et des produits éprouvés.



SikaTravaux 
l'expérience des spécialistes

SikaTravaux, Lausanne
11, bd de Grancy, Tél. 021/26 54 21

Steg-Gampel, Kantonsstr.
Tél. 028/42 29 51

Cadenazzo, Via Cantonale
Tél. 092/62 18 23

Lucerne, Tribschenstr. 9
Tél. 041/44 88 18

St-Gall, Dufourstr. 28
Tél. 071/25 44 33

Genève, rue de Monthoux 15
Tél. 022/31 46 48

Berne 11, Case postale 7
Tél. 031/42 30 31

Coire, Kasernenstr. 86
Tél. 081/22 69 62

Muttenz, Bizenenstr. 55
Tél. 061/61 44 11

Zurich, Geerenweg 9
Tél. 01/62 40 40



Phénomène à Phänomena: les tentes SarnaTent ou: du provisoire avantageux et qui peut durer.

Ceux qui ont visité l'exposition Phänomena à Zurich en 1984 ont eu l'occasion de s'étonner et de s'émerveiller à loisir.

Les quatre vélums géants tendus, sans aucun ancrage en béton, de mars à octobre, au-dessus des quatre mille mètres carrés de l'exposition, étaient déjà par eux-mêmes un sujet d'étonnement.

Savez-vous que cette couverture fut posée en quatre semaines à peine? Et qu'il n'a pas fallu plus de six mois pour en préparer les projets et en exécuter la confection? C'est évidemment un avantage en de telles circonstances que d'avoir affaire avec une entreprise qui non seulement produit un matériau exceptionnel – le Sarnafil – mais encore, en domine largement les nombreuses applications dans la pratique.

En l'occurrence, cette combinaison d'un produit et d'un savoir-faire porte un nom: SarnaTent.

SarnaTent exploite les fantastiques facultés architecturales de Sarnafil.

Sarnafil se distingue par toute une série de caractéristiques correspondant très précisément à des besoins architecturaux particuliers.

Insensible aux intempéries, Sarnafil supporte parfaitement de fortes tensions; translucide, il est en outre difficilement inflammable et peu salissant.

Mais ce qui est déterminant, c'est sa soudabilité qui garantit une liaison homogène et définitive des lés entre eux. Les projets les plus créatifs sont ainsi rendus possibles et réalisables en toute sécurité.

SarnaTent: l'imagination au pouvoir.

Les tentes pointues que J.P. Staub a dressées au-dessus de la Phänomena sont un excellent exemple de la liberté offerte à un architecte de talent. Essayez d'imaginer une autre façon d'abriter une manifestation d'une telle importance dans un vieux parc magnifiquement arborisé en plein Zurich. Sans abattre un seul arbre! Et avec tant d'élégance. Grâce à sa souplesse, le système SarnaTent s'est accommodé des passages les plus étroits, tout en préservant des espaces libres aux bosquets et aux arbres

isolés. D'où, en dépit de la complexité du problème, cette intégration harmonieuse et légère.

De plus, Sarna Tent offre presque toujours la solution la plus avantageuse.

Qu'il s'agisse d'installations permanentes ou provisoires, fixes ou mobiles, avec SarnaTent, vous disposez de solutions étonnamment avantageuses.

A la base, cela tient au fait que SarnaTent assure un rapport de prix favorable entre la construction légère en textile et les éléments de construction fixes. Mais la rapidité du déroulement des opérations – du projet au montage en passant par la confection – exerce aussi un effet déterminant. Vaste expérience et technologie d'avant-garde contribuent ainsi à comprimer les coûts.

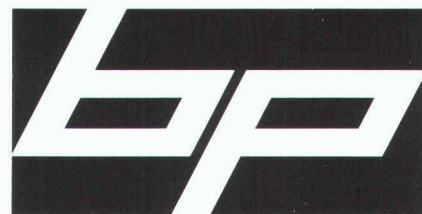
Du point de vue économique, il faudrait en outre tenir compte de l'attraction que, par leur forme et leur luminosité, les tentes exercent sur le public en faveur des marchés ou autres manifestations commerciales qu'elles abritent.

Que peut-on recouvrir avec SarnaTent?

Depuis la fameuse Expo 64 de Lausanne, le système SarnaTent a trouvé bien des applications: à Lucerne, il abrite le Jardin des Glaciers; à Bâle, il protégeait Grün 80; à Riyad, il offre une climatisation naturelle de cours d'écoles; à Djeddah, il s'étend au-dessus d'une salle de sport; à Lima, il recouvre le Palais des Congrès de plein air; à Seewen (Schwyz), des matchs de hockey; à Cham, un commerce de voitures d'occasion; à Kriens un marché des loisirs permanent devant le centre commercial... Ce ne sont certes pas les possibilités qui manquent.

Pour de plus amples informations: Sarna Plastiques SA, En Budron D, 1052 Le Mont-sur-Lausanne, tél. 021-33 50 53.

SarnaTent® de Sarna
Sarna tient et retient.



La technologie suisse de pointe

Dans chaque maison, les fenêtres sont les parties de façades qui sont le plus mises à contribution. Voilà pourquoi ceux qui veulent se procurer des avantages clairs comme le verre (au lieu de risquer de sombres perspectives dans une rénovation prématurée), se décideront pour les fenêtres Piatti.

En effet, les fenêtres Piatti en bois et en bois-métal sont des produits de qualité reconnue qui ont fait leurs preuves pendant plus de 30 ans. Et cela parce que nous n'utilisons que les matières premières et les matériaux les meilleurs. Par ailleurs, nous attachons le plus grand prix au travail sur mesure exact et soigné. Ainsi, nous travaillons avec des machines ultramodernes qui ne tolèrent que des écarts d'un dixième de millimètres. Outre la précision, nous avons aussi un faible pour l'artisanat. La conjonction de l'artisanat et de la technique appartient à nos principes les plus chers. Ce n'est en effet que de cette manière que nous pouvons vous garantir notre qualité jusqu'aux moindres détails et vous fabriquer des fenêtres sur mesure impeccables.

Si vous désirez en savoir davantage sur nos fenêtres Piatti et nos prestations de service dans les nouvelles constructions ou dans les rénovations, demandez la documentation au moyen du coupon ci-dessous. Ou alors téléphonez-nous tout simplement. Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller.

La fenêtre Piatti bois-métal, type HM

Le cadre extérieur en métal résiste d'une manière durable à toutes les intempéries et ne doit plus jamais être repeint. Ce type de fenêtres est idéal pour des bâtiments hauts, des immeubles locatifs ou commerciaux. On peut doter ce type de vitrages les plus divers suivant les exigences posées.

Veillez m'envoyer gratuitement IAS
☐ le catalogue de fenêtres Piatti

Nom: _____

Prénom: _____

Rue/no: _____

NPA/Lieu: _____

Prière d'adresser ce coupon à:
 Bruno Piatti SA, Riedmühlestrasse 16
 8305 Dietlikon, téléphone 01/833 16 11

81839

Piatti
Fenêtres

Le numéro 1 en matière de fenêtres en bois suisses.

BRAVO L'ISOLATION !



La brique en béton : une isolation phonique optimale.

Grâce à sa masse volumique élevée.

Ses autres qualités: une solidité à toute épreuve, une grande facilité de pose et une adhérence excellente des mortiers de crépissage. Et surtout la brique en béton est économique.

En mur apparent teinté, elle a tout pour séduire. Fabriquée dans des centres de production modernes en Suisse romande. Stock, garantie, livraison et conseils adaptés à vos besoins.

**LA BRIQUE
EN BETON**
LA BRIQUE LEADER

Liste des producteurs de Suisse romande:

CORNAZ & FILS SA Allaman • **DESMEULES Frères SA** Granges-Marnand • **EGGS & LUGGINBÜHL** Sion • **FAC SA** Renens et Paudex • **GGR SA** Granges Gravière du Rhône, Fully • **HELPER** Givisiez • **OTTO KALBERMATTEN AG** Brig • **MARENDAZ SA** Carouge • **MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION SA** Dépôt de Ste-Marguerite, Sion • **MAULINI & Cie** Veyrier • **PLANCHERS KAISER SA** Nyon • **PROCIM SA** Monthey • **PROZ Frères SA** Sion et Riddes • **SUDAN** Broc



4 raisons qui plaident en faveur de la rentabilité du système de construction Hebel.

Un montage rapide et rationnel, des frais secondaires modérés ainsi qu'une expérience constamment renouvelée permettent de satisfaire les principales exigences des maîtres d'ouvrage en matière de brièveté de l'immobilisation du capital et d'occupation très prompte du bâtiment.

Le matériau Hebel fait parfaitement ressortir ses qualités d'isolation thermique après le montage, à savoir: faibles frais pour l'énergie de chauffage et de climatisation, climat ambiant équilibré, protection

contre le feu et isolation acoustique.

Avec votre architecte, vous pouvez encore compter sur un autre élément important: l'expérience et le savoir du conseiller Hebel.

Désirez-vous en savoir plus? Retournez-nous le coupon; nous vous répondrons rapidement.



Bâtir avec intelligence

Veuillez me faire parvenir des informations sur le système de construction Hebel

- ☐ Système de construction Hebel pour l'industrie et informations générales
- ☐ Visite du conseiller Hebel sur rendez-vous téléphonique
- ☐ Hebel dans la construction de logements
- ☐ **maison hebel®**



Nom/prénom:

Rue/no:

NP

Localité:

Téléphone:



Hebel Sempach · case postale · 6204 Sempach-Ville · tél. 041-99 15 48 · télex 868 376

SIA



Avec Hebel, vous pouvez réaliser la maison individuelle de vos rêves.



«Nous produisons chaque porte une fois seulement mais avec novopan Standard.»

★ LIGNUM CH20 ★

Josef et Peter Helbling
Menuiserie Helbling
9230 Flawil
Utilisateurs de novopan
Standard depuis 1957

C'est l'expression du travail soigné de nos menuisiers suisses et de la qualité du novopan Standard. Avec sa structure spéciale des copeaux et du panneau, il a déjà presque atteint une stabilité proverbiale ce qui lui permet de mieux supporter la charge climatique sur une face ou des surfaçages asymétriques.

D'un standard sans équivoque

novopan[®] Standard

le panneau de copeaux

novopan keller sa

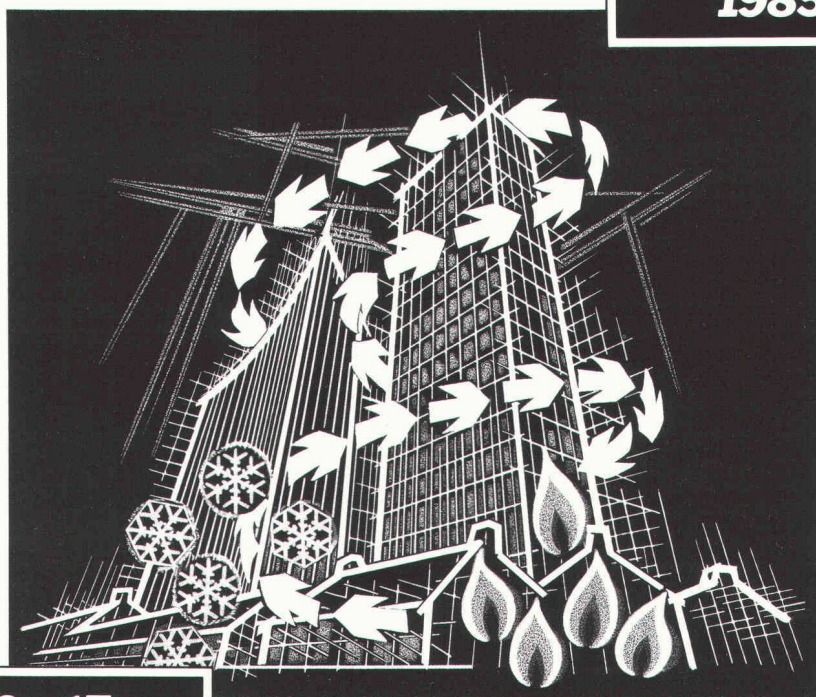
5315 Böttstein

PARIS - PORTE DE VERSAILLES - FRANCE

batimat

*15^e salon international de la construction
et des industries du second œuvre.*

**8 - 17
NOVEMBRE
1985**



**12 - 17
NOVEMBRE
1985**

INTERCLIMA

*9^e salon international du chauffage,
du froid et de la climatisation.*

centre mondial de l'industrie du bâtiment et de la climatisation.

CHAMBRE FRANCE-SUISSE pour le Commerce et l'Industrie - 32, Av. de Frontenex - Case postale 229
1211 GENÈVE 6 - Tél. : 002/35.65.40 - Télex : 23767

IAS

Nom _____
Société _____
Adresse _____

Souhaite recevoir :

- Carte d'accueil _____
- Information générale _____
- Bulletin d'analyse des nouveautés _____
- Précatalogue (début octobre) - port inclus _____
- Catalogue officiel (mi-octobre) - port inclus _____

BATIMAT

☐ BATICARTE

☐

☐

☐ 10,5 F.S.

☐ 23 F.S.

INTERCLIMA

☐ CLIMACARTE

☐

☐

☐ 11 F.S.

et vous adresse
ci-joint la somme
correspondante

B2022

Supporter des responsabilités.



Les éléments porteurs fabriqués en acier léger sont notre spécialité.

Profilés RHS

Construisez rationnellement, solidement et sûrement.

Les avantages des profilés RHS laminés à chaud sauront vous convaincre:

- esthétique des profilés fermés
- nombreuses dimensions et épaisseurs, dans les qualités d'acier FE 430 D et FE 510 D
- stabilité et résistance élevée aux distorsions, pour un poids extrêmement léger
- économies et gain de temps dans la planification et l'exécution des travaux

B1964

Importateur général:

Jansen AG
9463 Oberriet SG
téléphone 071/78 01 11

Centrale de vente pour la Suisse romande:

Notz SA, Sidérurgie
2501 Bienne
téléphone 032/25 11 25

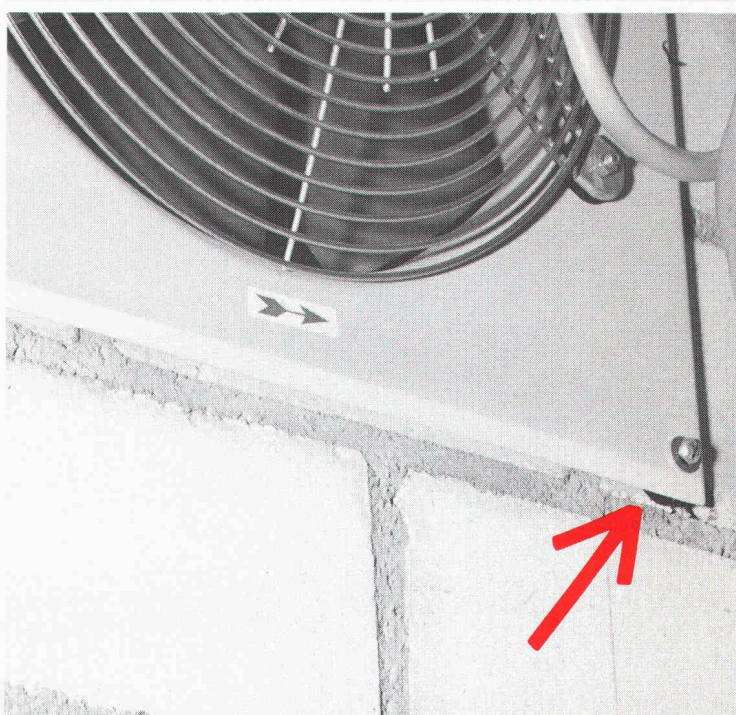
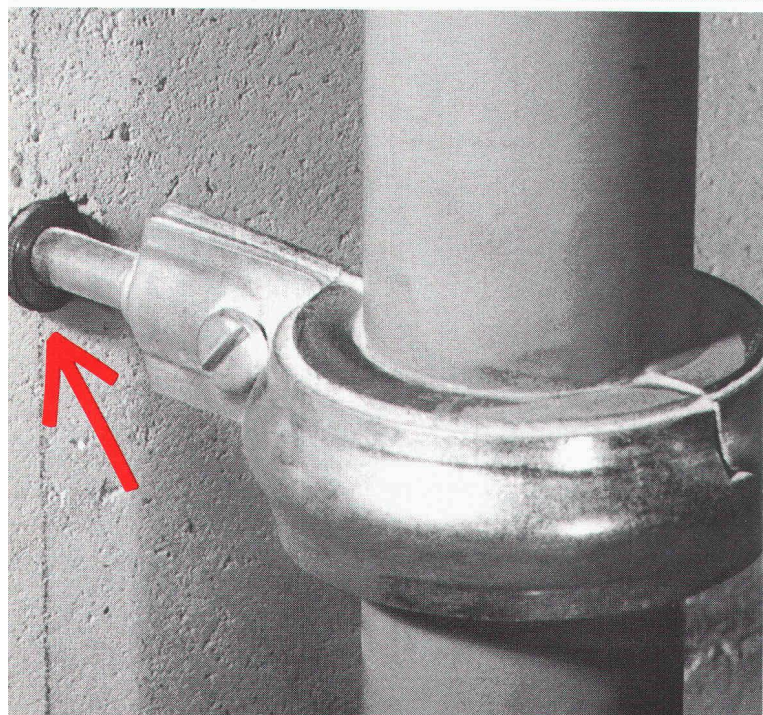
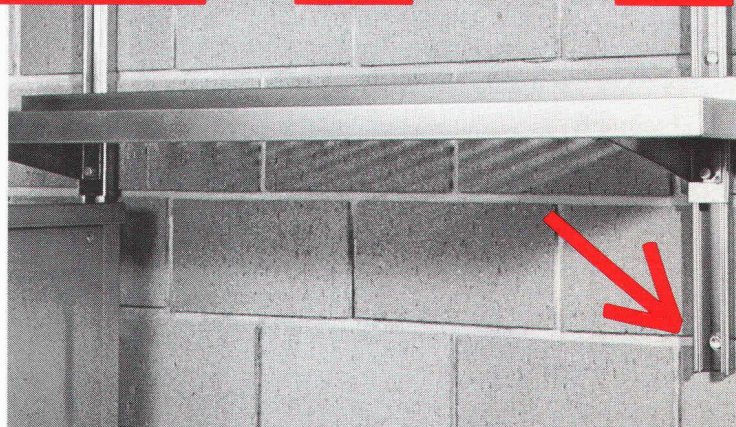
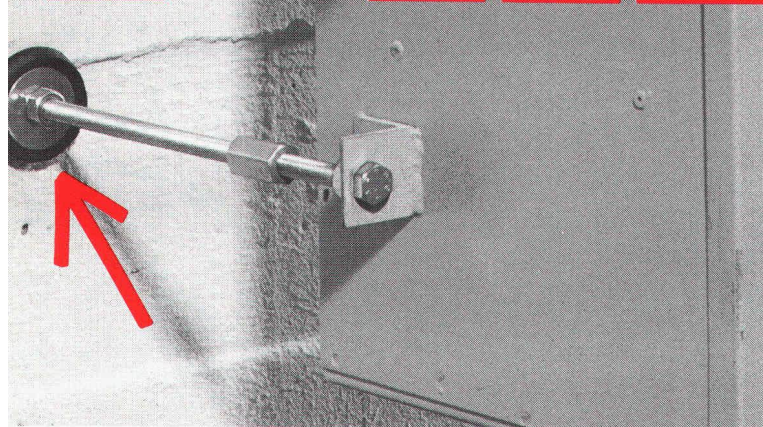
Dépositaires:

Debrunner AG
9014 St. Gallen, ☎ 071/29 11 51/61
Debrunner AG
4402 Frenkendorf, ☎ 061/94 40 44
Debrunner SA
6512 Giubiasco, ☎ 092/27 03 11
Debrunner + Francillon SA
1002 Lausanne, ☎ 021/35 11 61
Kiener + Wittlin AG
3052 Zollikofen, ☎ 031/86 11 11

Kiener + Wittlin AG
3952 Susten, ☎ 027/63 15 25
Kindlimann AG
9500 Wil, ☎ 073/25 11 11
Pestalozzi + Co. AG
8953 Dietikon, ☎ 01/743 21 11
Stocker + Co.
6002 Luzern, ☎ 041/24 33 66
Tavelli, Noverraz SA
1211 Genève, ☎ 022/32 90 20



HILTI



La cheville insonorisante Murin: une contribution importante à la lutte contre les nuisances sonores. Une action efficace contre la transmission acoustique.

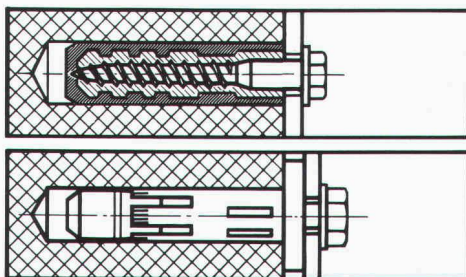
Hilti dresse un barrage contre le bruit: la cheville insonorisante Murin, véritable innovation, permet de réduire efficacement la transmission acoustique pour les installations et les objets encastrés.

Le système Murin est économique

Ce système de fixation breveté et fiable est particulièrement avantageux. En outre, le montage est rapide et simple dans le béton, la brique pleine, la brique silico-calcaire et le béton cellulaire.

Le système Murin aux usages multiples

La cheville insonorisante Murin est conçue pour les fixations légères et



lourdes ayant des valeurs de charge admissibles allant jusqu'à 280 kgf. C'est pourquoi, la cheville Murin est conçue pour l'application universelle dans pratiquement tous les domaines d'installation et du second oeuvre.

Adressez-vous de préférence auprès de votre conseiller Hilti ou au centre de service Hilti le plus proche, pour obtenir de plus amples renseignements sur la cheville insonorisante Murin.

Hilti (Schweiz) AG, 8134 Adliswil
Soodstrasse 61, Tel. 01/712 12 12
Hilti (Suisse) S.A. rue de l'Industrie 10
1700 Fribourg, Tél. 037/24 69 93

HILTI

Qualité redoublée. Valeur ajoutée.